



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 July 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 84 предварительной повестки дня*

Доклад Специального комитета по Уставу
Организации Объединенных Наций
и усилению роли Организации

Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций и Справочник по практике Совета Безопасности

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с резолюцией [67/96](#) в настоящем докладе приводится краткая информация о прогрессе, достигнутом Секретариатом со времени представления последнего доклада ([A/67/189](#)) в деле обновления *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* и *Справочника по практике Совета Безопасности*. Ассамблее предлагается принять решения с учетом выводов, изложенных в пунктах 13 и 25 настоящего доклада.

* A/68/150.



I. Введение

1. Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 67/96 Генеральной Ассамблеи. В пункте 8 этой резолюции Генеральная Ассамблея выразила признательность Генеральному за прогресс, достигнутый в подготовке исследований для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, в том числе за более активное использование программы стажировок Организации Объединенных Наций и дальнейшее расширение сотрудничества с академическими учреждениями с этой целью, а также за прогресс, достигнутый в обновлении *Справочника по практике Совета Безопасности*. В пункте 9 Ассамблея с удовлетворением отметила взносы, внесенные государствами-членами в Целевой фонд для устранения отставания в издании *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, а также в Целевой фонд для обновления *Справочника по практике Совета Безопасности*; и в пункте 10 Ассамблея вновь призвала вносить добровольные взносы в Целевой фонд и субсидировать на добровольной основе и без издержек для Организации Объединенных Наций должности помощников экспертов для оказания содействия в обновлении обеих публикаций. В пункте 11 Ассамблея призвала Генерального секретаря продолжать прилагать усилия по обновлению этих двух справочников и обеспечению их наличия в электронном виде на всех языках, на которых они издаются. В пункте 12 с озабоченностью отметила, что отставание в подготовке тома III *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* не устранено, и призвала Генерального секретаря решать этот вопрос эффективно и на приоритетной основе, выражая при этом Генеральному секретарю признательность за определенный прогресс, достигнутый в деле устранения этого отставания. В пункте 13 Ассамблея подтвердила, что Генеральный секретарь отвечает за качество обеих публикаций, и применительно к *Справочнику по практике Совета Безопасности* призвала Генерального секретаря и впредь соблюдать положения пунктов 102–106 доклада Генерального секретаря от 18 сентября 1952 года (A/2170). Наконец, в пункте 14 Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад как о *Справочнике по практике органов Организации Объединенных Наций*, так и о *Справочнике по практике Совета Безопасности*.

II. Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций

A. Подготовка дополнений к *Справочнику по практике органов Организации Объединенных Наций*

2. С учетом обращенного к Генеральному секретарю в пункте 12 резолюции 67/96 Генеральной Ассамблеи призыва эффективно и на приоритетной основе решать вопрос об отставании в подготовке тома III *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* Отдел кодификации Управления по правовым вопросам, действующий в качестве координатора подготовки *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, предпринял усилия по существенному сокращению отставания, в частности в отношении тома III дополнений №№ 7–9 (1985–1999 годы). В соответствии с пониманием, достигнутым с Департаментом операций по поддержанию мира, о

котором говорилось в предыдущем докладе (A/67/189), Отдел кодификации подготовил исследования по статьям 42–47, а также по статье 50 Устава, касающиеся тома III дополнений №№ 7–9 (1985–1999 годы), которые размещены в сети в виде сигнального варианта. Единые исследования по каждому из вышеупомянутых положений Устава касаются всего периода, охватываемого этими тремя дополнениями. Эти исследования были размещены на веб-сайте *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* (un.org/law/repertory). Что касается тома III дополнений №№ 7–9 (1985–1999 годы), то в настоящее время в сотрудничестве с Университетом Оттавы готовится проект исследования по статье 35 Устава. Кроме того, ожидается, что внешним консультантом к октябрю 2013 года будет представлен проект исследования по статье 41, охватывающий этот же период. Отделом кодификации в настоящее время готовится еще одно исследование по статье 51, касающееся тома III дополнений №№ 7–9 (1985–1999 годы). Наконец, ожидается, что дальнейшее участие в подготовке других оставшихся исследований по тому III дополнений №№ 7–9, примут академические институты.

3. В течение рассматриваемого периода при помощи стажеров и консультантов или в сотрудничестве с академическими учреждениями были подготовлены следующие дополнительные исследования:

- а) исследования по статьям 17(2), 18, 19 и 63 для тома II;
- б) исследование по статье 73 для тома V;
- в) исследования по статьям 99–101 и 108 и 109 для тома VI; завершается подготовка дополнительных исследований по статьям 97 и 98 (последнее касается всех функций Генерального секретаря, за исключением политических функций и функций, относящихся к вопросам безопасности, которые уже охватываются отдельным исследованием, выложенным в сети в виде сигнального варианта).

4. Департамент общественной информации и Библиотека им. Дага Хаммаршельда сыграли важную роль в поддержке проведения исследований для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*.

5. В настоящее время положение дел с этой публикацией является следующим: 28 томов уже изданы¹ и 14 томов подготовлены и представлены на перевод и для издания². Таким образом, из 50 томов, которые должны войти в это издание (собственно *Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций* и дополнения к нему), восемь пока еще не закончены; пять из этих томов относятся к дополнению № 10, охватывающему самый последний период, подлежащий обзору, и находятся на различных стадиях подготовки (см. пункт 3 выше). Еще три тома, работа над которыми еще не завершена, относятся к тому III дополнений №№ 7–9.

6. В приложении I к настоящему докладу указаны подразделения Секретариата, отвечающие за подготовку для *Справочника* исследований по отдельным

¹ *Справочник* и дополнения №№ 1–6 (1946–1984 годы), в общей сложности 26 томов, и тома V и VI дополнения № 7 (1985–1988 годы).

² Тома I, II и IV дополнения № 7 (1985–1988 годы); тома I, II, IV, V и VI дополнений №№ 8 (1989–1994 годы) и 9 (1995–1999 годы); и том I дополнения № 10 (2000–2009 годы).

статьям Устава. В приложении II представлена информация о ходе работы над *Справочником*.

В. Размещение в Интернете исследований для *Справочника*

7. На веб-сайте Организации Объединенных Наций для *Справочника* (un.org/law/repertory) размещены исследования из 42 завершенных томов, включая 14 томов, которые готовятся к изданию. На веб-сайте по-прежнему имеется доступ к сигнальным вариантам ряда исследований по отдельным статьям для тома III дополнений №№ 7–9, а также нескольких исследований для Дополнения № 10, которые закончены и ожидают завершения работы над соответствующими томами. Электронная версия *Справочника* предусматривает функцию полнотекстового поиска, которая позволяет пользователям мгновенно находить во всех исследованиях то или иное слово или сочетание слов на трех языках издания, а именно на английском, испанском и французском языках.

8. В настоящее время в Интернете размещены все исследования, имеющиеся на английском языке, причем большинство из них доступны в Интернете также на французском и испанском языках. Завершенные, но еще не изданные исследования размещаются в Интернете на том языке, на котором они подготовлены (большинство из них — на английском языке и некоторые — на французском). Секретариат будет продолжать представлять в электронном виде завершенные исследования для *Справочника* на всех трех языках.

С. Сотрудничество с академическими учреждениями

9. Уже десятый год подряд продолжается налаженное сотрудничество с юридическим факультетом Колумбийского университета, которое способствовало подготовке исследования по статье 50 для тома III дополнений №№ 7–9 и исследования по статье 63 для тома IV дополнения № 10 *Справочника*. Третий год продолжалось также сотрудничество с юридическим факультетом Оттавского университета, которое способствовало завершению исследования по статье 18 для тома II дополнения № 10 и подготовке исследования по статье 35 для тома III дополнений №№ 7–9. Кроме того, в сотрудничестве с Конкордской школой права было подготовлено исследование по статье 73 для тома V дополнения № 10.

Д. Целевой фонд

10. В своей резолюции 67/96 Генеральная Ассамблея вновь призвала вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный в соответствии с ее резолюцией 59/44 для устранения отставания в издании *Справочника*. Соответственно, всем постоянным представительствам при Организации Объединенных Наций была направлена вербальная нота с напоминанием о том, что существует возможность вносить добровольные взносы в целевой фонд, а также с просьбой довести информацию о финансировании издания *Справочника* до сведения частных учреждений и физических лиц, которые могут пожелать оказать в этой связи помощь. С момента представления последнего доклада Гене-

рального секретаря 26 июля 2012 года никаких новых взносов в целевой фонд не поступило.

11. В настоящее время над подготовкой исследования по статье 41 для тома III дополнений №№ 7–9 (1985–1999 годы) работает консультант, должность которого финансируется из средств целевого фонда. При подготовке исследований, относящихся к томам, работа над которыми близится к завершению, предусматривается и впредь использовать услуги консультантов. Чтобы позволить Секретариату эффективно устранить отставание в издании Справочника, настоятельно рекомендуется вносить в целевой фонд дополнительные взносы.

Е. Рекомендации Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

12. Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации рассмотрел вопрос о *Справочнике по практике органов Организации Объединенных Наций* и *Справочнике по практике Совета Безопасности* на своей сессии, состоявшейся 19–27 февраля 2013 года. В своем докладе (A/68/33, пункт 56) Специальный комитет, в связи со *Справочником*, в частности, рекомендовал Генеральной Ассамблее выразить признательность Генеральному секретарю за прогресс, достигнутый в подготовке исследований для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, в том числе за более активное использование программы стажировок Организации Объединенных Наций и дальнейшее расширение сотрудничества с академическими учреждениями с этой целью; с удовлетворением отметить взносы, внесенные государствами-членами в целевой фонд для устранения отставания в издании *Справочника*; вновь призвать вносить добровольные взносы в целевой фонд, с тем чтобы оказать Секретариату дальнейшую эффективную поддержку в устранении отставания, а также субсидировать на добровольной основе и без издержек для Организации Объединенных Наций должности помощников экспертов для оказания содействия в обновлении публикации; призвать Генерального секретаря продолжать прилагать усилия по обновлению этой публикации и обеспечению ее наличия в электронном виде на всех языках, на которых она издается; с озабоченностью отметить, что отставание в подготовке тома III *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* не устранено, и призвать Генерального секретаря решать этот вопрос эффективно и на приоритетной основе, выразив при этом Генеральному секретарю признательность за прогресс, достигнутый в деле устранения этого отставания; подтвердить, что Генеральный секретарь отвечает за качество *Справочника*.

Ф. Выводы

13. В отношении *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* Генеральная Ассамблея, с учетом вышеизложенного, возможно, пожелает:

а) принять к сведению информацию о текущем положении дел с изданием *Справочника*, в том числе прогресс в деле подготовки исследова-

ний для *Справочника* и их размещении в Интернете на трех языках (английском, испанском и французском);

б) рассмотреть рекомендации Специального комитета (см. пункт 12 выше) относительно более активного использования программы стажировок Организации Объединенных Наций и дальнейшего расширения сотрудничества с академическими учреждениями в подготовке исследований; добровольных взносов в целевой фонд для устранения отставания в издании *Справочника*, чтобы оказать дальнейшую поддержку Секретариату в эффективной работе по устранению отставания; субсидирования на добровольной основе и без издержек для Организации Объединенных Наций должностей помощников экспертов для оказания содействия в обновлении издания; призыва к Генеральному секретарю продолжать прилагать усилия по обновлению издания и обеспечению его наличия в электронном виде на всех языках, на которых он издается, и продолжать заниматься действенно и в приоритетном порядке сокращением отставания в подготовке тома III *Справочника*; подтверждения того, что Генеральный секретарь отвечает за качество *Справочника*;

с) отметить прогресс, достигнутый в деле устранения такого отставания посредством использования целевого фонда; отметить также, что в фонд не было внесено никаких взносов с момента представления последнего доклада Генерального секретаря, и в этой связи настоятельно рекомендовать государствам вносить в целевой фонд дополнительные взносы.

III. *Справочник по практике Совета Безопасности*

A. Мандат и подготовка

14. *Справочник по практике Совета Безопасности*, мандат на издание которого Генеральная Ассамблея первоначально предоставила в своей резолюции 686 (VII) от 5 декабря 1952 года, по-прежнему является источником информации о развитии практики и процедур Совета Безопасности в рамках Устава Организации Объединенных Наций и временных правил процедуры Совета. Недавно в своей резолюции 67/96 Генеральная Ассамблея призвала Генерального секретаря продолжать прилагать усилия по обновлению *Справочника* и обеспечению его наличия в электронном виде на всех языках, на которых он издается.

15. Руководствуясь мандатом Генеральной Ассамблеи, Секретариат продолжал добиваться значительного прогресса в подготовке дополнений к *Справочнику* со времени представления последнего доклада. В прошлом году Секретариат работал над подготовкой шестнадцатого и семнадцатого дополнений к *Справочнику*, охватывающих период 2010 и 2011 годов, в контексте методов, изложенных в пунктах 102–106 доклада Генерального секретаря от 18 сентября 1952 года.

16. Своевременное завершение подготовки шестнадцатого дополнения (2008–2009 годы), сигнальный вариант которого был представлен в электронном виде в 2012 году в разделе веб-сайта Совета Безопасности, посвященном *Справоч-*

нику, позволило Секретариату сосредоточить все свои усилия на современной практике Совета Безопасности — с 2010 года по настоящее время. Сигнальный вариант части I семнадцатого дополнения был размещен в разделе веб-сайта Совета Безопасности, посвященном *Справочнику*, а сигнальные варианты остальных частей будут размещены сразу после их представления. В настоящее время идет подготовка восемнадцатого дополнения (2012–2013 годы), и его фактическое составление может начаться в январе 2014 года.

17. В рамках имеющихся ресурсов Секретариат продолжал прилагать усилия по обеспечению скорейшего издания *Справочника* при соблюдении принципов точности и сбалансированности путем реализации ряда инициатив по повышению эффективности, включая специальную подготовку персонала; дальнейшую разработку внутренних баз данных для учета и поиска растущего объема информации о прошлой и нынешней практике и процедурах Совета Безопасности, а также для подготовки таблиц и текста; и обновление внутренних руководящих принципов и шаблонов для документирования опыта сотрудников и обеспечения последовательности в подготовке *Справочника*.

18. Подготовка дополнений к *Справочнику* не обходится без трудностей. Хотя Секретариат смог поддерживать темпы прогресса в обновлении *Справочника* и предоставлении государствам-членам информации о нынешней практике Совета Безопасности, он по-прежнему сталкивался с проблемами в плане редактирования, перевода, индексации и издания этих дополнений. Над решением существующих проблем с ресурсами и задержками в издании дополнений совместно работают различные подразделения Секретариата.

В. Размещение исследований для *Справочника* в Интернете

19. Для обеспечения как можно быстрого доступа к информации Секретариат размещает в разделе веб-сайта Совета Безопасности, посвященном *Справочнику*, сигнальные варианты законченных глав *Справочника* (см. приложение III). Помимо изданных дополнений в виде сигнального варианта были размещены все главы пока еще не изданных четырнадцатого-шестнадцатого дополнений (2000–2009 годы). Веб-сайт, имеющий удобный для пользования интерфейс, обеспечивающий быстрый доступ к большому объему информации о практике Совета Безопасности, содержащейся в *Справочнике*, доступен на всех официальных языках.

20. Наряду с подготовкой *Справочника* Секретариат, при поступлении соответствующей просьбы, предоставляет информацию по вопросам, поступающим напрямую и через раздел веб-сайта Совета Безопасности, посвященный *Справочнику*, и касающимся как нынешней, так и прошлой практики Совета и его вспомогательных органов. За отчетный период Секретариат своевременно и четко реагировал на сообщения и просьбы о представлении информации, поступающие от государств-членов, а также от сотрудников системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций, от неправительственных организаций, от студентов, ученых и исследователей и от частного сектора.

21. Секретариат также ведет работу над включением *Справочника* в электронную коллекцию Организации Объединенных Наций, которая является инструментом исследований, содержащим все текущие публикации Организации

Объединенных Наций. В рамках своей работы над *Справочником* и в целях обеспечения более широкого доступа к содержащейся в нем информации Секретариат также ежеквартально публикует таблицу компонентов мандатов текущих миротворческих и политических миссий, а в начале каждого года — документ с изложением практики Совета Безопасности за предыдущий год. Оба эти документа имеются на веб-сайте Совета Безопасности.

С. Издание на различных языках (в типографском и электронном виде)

22. В соответствии с резолюцией 55/222, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря издавать будущие дополнения к *Справочнику* на всех шести официальных языках, десятое и одиннадцатое дополнения стали первыми дополнениями, изданными на всех официальных языках. Двенадцатое и тринадцатое (1993–1999 годы) дополнения будут вскоре представлены в разделе веб-сайта Совета Безопасности, посвященном *Справочнику*, на всех официальных языках, за ними последует четырнадцатое дополнение (2000–2003 годы), которое в настоящее время переводится. Пятнадцатое дополнение (2004–2007 годы) будет представлено на перевод на все официальные языки сразу после завершения индексации его варианта на английском языке, а последующие дополнения будут представляться как только будет завершено их редактирование. Секретариат продолжает прилагать все усилия для оперативного размещения самых последних дополнений *Справочника* в Интернете на всех шести официальных языках по мере их составления.

Д. Ресурсы

23. Подготовка и издание *Справочника*, а также изменение формата его веб-сайта на всех официальных языках были бы невозможны без постоянной поддержки со стороны Генеральной Ассамблеи. Вместе с тем в условиях финансовых ограничений для сохранения темпов работы по *Справочнику*, ведения веб-сайта и продолжения повышения доступности информации о практике Совета Безопасности важным фактором по-прежнему являются добровольные взносы в целевой фонд для обновления *Справочника*.

24. Поступление внебюджетных ресурсов позволяет Секретариату сохранять услуги временных сотрудников, оказывающих содействие в подготовке *Справочника*, и одновременно работать над несколькими томами этого издания. Со времени представления предыдущего доклада в целевой фонд поступили взносы от Китая и Турции. Кроме того, свой вклад внесла Швейцария, финансируя должность помощника эксперта в Секторе по исследованию практики Совета Безопасности и Устава, который вносит ценный вклад в работу по *Справочнику* и тем самым оказывает содействие Секретариату в его усилиях по обновлению этой публикации. Для дальнейшего выполнения этой задачи Генеральный секретарь предлагает государствам-членам продолжать оказывать поддержку усилиям Секретариата по продвижению работы над *Справочником* путем внесения своих добровольных взносов в целевой фонд.

Е. Выводы

25. В отношении *Справочника по практике Совета Безопасности* Генеральная Ассамблея, с учетом вышеизложенного и рекомендаций, вынесенных Специальным комитетом по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации на его сессии, состоявшейся 19–27 февраля 2013 года, возможно, пожелает:

а) отметить прогресс, достигнутый в обновлении *Справочника*, в том числе за счет использования средств целевого фонда для обновления *Справочника*;

б) выразить признательность за взносы в целевой фонд и вновь обратиться с призывом о внесении добровольных взносов в целевой фонд;

в) отметить продолжающиеся усилия по размещению *Справочника* в электронной форме на всех официальных языках на веб-сайте Организации Объединенных Наций;

г) с признательностью отметить оказываемую Швейцарией помощь в финансировании на добровольной основе должности помощника эксперта в целях содействия подготовке *Справочника* и призвать другие государства-члены, которые могут это сделать, рассмотреть вопрос об оказании такой помощи.

Приложение I

Подразделения Секретариата, которые несут главную ответственность за подготовку предназначенных для Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций исследований по отдельным статьям Устава Организации Объединенных Наций^a

<i>Департамент</i>	<i>Том Справочника</i>
Управление по правовым вопросам	Том I: статьи 1–7 Том II: статьи 13(1)(a), 18, 19 и 22 Том VI: статьи 92–99, 102–105 и 108–111
Департамент по политическим вопросам	Том II: статьи 10, 12, 13(1)(a), 14 и 16 Том III: статьи 23–39 и 107 Том V: статьи 73–85, 87 и 88
Департамент операций по поддержанию мира	Том III: статьи 40–54 и 106
Управление по вопросам разоружения	Том II: статья 11
Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению	Том II: статьи 9, 15, 20 и 21 Том IV: статьи 60, 61, 62(3) и (4), 65–69 и 72 Том V: статьи 86 и 89–91
Департамент по вопросам управления	Том II: статья 17 Том VI: статьи 100(1) и 101
Департамент по вопросам управления с Управлением по правовым вопросам	Том VI: статья 100(2)
Департамент по экономическим и социальным вопросам	Том II: статьи 8 ^b и 13(1)(b) и (2) Том IV: статьи 55(a) и (b), 57–59, 62(1), 63, 64, 70 и 71
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	Том II: статья 13(1)(b) Том IV: статьи 55(c), 56 и 62(2)
Управление по вопросам космического пространства	Том II: статья 13(1)(a)

^a Данное распределение ответственности является результатом нескольких решений, принятых Междепартаментским комитетом по подготовке *Справочника по Уставу* в разное время с 1996 года, и может быть пересмотрено Комитетом.

^b Департамент по вопросам управления (Управление людских ресурсов) отвечает за подготовку статьи 8 за период до 1996 года включительно. Ответственность за период с 1997 года и далее несет Департамент по экономическим и социальным вопросам.

Приложение II

Ход работы над *Справочником по практике органов Организации Объединенных Наций* (июль 2013 года)

Томы, изданные и размещенные в Интернете	Томы, представленные для издания и размещенные в Интернете	Исследования, размещенные в Интернете (применительно к томам, не представленным для издания)	Исследования, находящиеся на этапе подготовки или проверки
--	--	--	--

Примечание: приведенная ниже разбивка исследований по томам касается дополнений №№ 6–10 и отличается от разбивки в первоначальном *Справочнике* и в дополнениях №№ 1–5.

Том, статьи	Первоначальный Справочник	Дополнения									
		1	2	3	4	5	6 (1979– 1984 гг.)	7 (1985– 1988 гг.)	8 (1989– 1994 гг.)	9 (1995– 1999 гг.)	10 (2000– 2009 гг.)
Том I							I	I	I	I	I
Статьи 1–8											
Том II							II	II	II	II	II
Статьи 9–15, 17–22											
Статья 16											
Том III							III	III	III	III	III
Статьи 23 (1, первая фраза) и (3), 24–32 и 33(2)											
Статьи 23 (1, вторая фраза) и (2), 33(1), 35 (Генеральная Ассамблея) и 51											
Статьи 34, 35 (Совет Безопасности), 36–39, 42–47 и 50											
Статьи 40–41, 48, 49 и 52–54											
Том IV							IV	IV	IV	IV	IV
Статьи 55(а) и (b), 57 и 62(2)											
Статьи 55(с), 56 и 63											
Статьи 58–62 (1, 3, 4) и 64–72											
Том V							V	V	V	V	V
Статья 73											
Статьи 74–85, 87 и 88											
Статьи 86 и 89–91											
Том VI							VI	VI	VI	VI	VI
Статьи 92–96, 98 (договоры; вопросы политики и безопасности), 99–103, 106–111											
Статьи 97 и 98 (остальные части)											
Статьи 104 и 105											

Исследования, подготовленные в период
с 1954 по 1980 год

Исследования, подготовленные в период с
1996 по 2012 год

Ход работы над *Справочником по практике Совета Безопасности*
(июль 2013 года)

Дополнения, изданные и размещенные в Интернете по адресу: un.org/en/sc/repertoire	Сигнальный вариант, размещенный в Интернете	Части, находящиеся в процессе подготовки

А. Ход работы над завершенными дополнениями к *Справочнику*

Дополнение	Ход работы	Языки
Первоначальный <i>Справочник</i> и дополнения I–IX (1946–1984 годы)		Английский, французский
Дополнение X (1985–1988 годы) и Дополнение XI (1989–1992 годы)		Английский, арабский, испанский, китайский, русский, французский ^а
Дополнение XII (1993–1995 годы)		Английский, варианты на других языках готовы для размещения в Интернете
Дополнение XIII (1996–1999 годы)		Английский, варианты на других языках готовы для размещения в Интернете
Дополнение XIV (2000–2003 годы)		Английский, осуществляется перевод на другие языки
Дополнение XV (2004–2007 годы)		Английский
Дополнение XVI (2008–2009 годы)		Английский

В. Ход работы над готовящимися дополнениями к *Справочнику*

Части (по процедурным и мандатным вопросам)									
I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
Общий обзор	Временные правила процедуры	Цели и принципы Устава	Взаимоотношения с другими органами Организации Объединенных Наций	Функции и полномочия Совета Безопасности	Мирное Действие в разрешении споров	Действия в отношении нарушений мира	Региональные соглашения	Вспомогательные органы: комитеты/другие органы	Вспомогательные органы: по поддержке мира и миростроительству
Дополнение XVII (2010–2011 годы)									

^а Согласно резолюции 55/222 Генеральной Ассамблеи, указанное дополнение и будущие дополнения к *Справочнику* должны публиковаться на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.